

## SÉNAT DE BELGIQUE

## BELGISCHE SENAAT

SÉANCE DU 21 JANVIER 1932.

VERGADERING VAN 21 JANUARI 1932.

**Rapport de la Commission des Affaires Étrangères chargée de l'examen du Projet de loi approuvant la Convention de conciliation, de règlement judiciaire et d'arbitrage, signée à Genève le 24 septembre 1930 entre la Belgique et la Lithuanie.**

*(Voir les n<sup>os</sup> 111 (session de 1930-1931), 75 (session 1931-1932) et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 22 et 23 décembre 1931.)*

**Verslag uit naam van de Commissie van Buitenlandsche Zaken belast met het onderzoek van het Wetsoniwerp tot goedkeuring van de Overeenkomst van verzoening, gerechtelijke regeling en arbitrage, ondertekend te Geneve op 24 September 1930, tusschen België en Litauen.**

*(Zie de n<sup>rs</sup> 111. (zitting 1930-1931), 75 (zitting 1931-1932) en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 22 en 23 December 1931.)*

Présents : MM. MAGNETTE, président; BARNICH, le baron DE DORLODOT, le baron DESCAMPS, le baron DE KERCHOVE D'EXAERDE, DIGNEFFE, le duc D'URSEL, DE BROUCKERE, FRANÇOIS, JOACHIM, POLET, SEGERS, le baron VAN ZUYLEN, VOLCKAERT et LEYNIERS, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

Le Parlement a déjà approuvé plusieurs traités analogues à la Convention qui vous est soumise. Celle-ci a pour objet le règlement par la conciliation ou l'arbitrage des litiges de caractère juridique et autres différends pouvant surgir entre la Belgique et la Lithuanie.

Ce projet de loi n'ayant donné lieu à aucune observation, votre Commission des Affaires Étrangères à l'unanimité, vous propose de le ratifier.

*Le Président,*  
Ch. MAGNETTE.

*Le Rapporteur,*  
R. LEYNIERS.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Herhaaldelijk reeds heeft het Parlement dergelijke Overeenkomsten goedgekeurd. Deze beoogt de regeling bij wijze van verzoening of arbitrage van de juridische of andere geschillen die tusschen België en Litauen mochten rijzen.

Het wetsontwerp lokte geen enkele aanmerking uit en Uwe Commissie van Buitenlandsche Zaken stelt U eensgezind voor het te bekrachtigen.

*De Voorzitter,*  
Ch. MAGNETTE.

*De Verslaggever,*  
R. LEYNIERS.